REGOLAMENTO VIGENTE PRESSO V.T.E. - Villaggio Turistico Europa SpA

1. IL REGOLAMENTO

1.1 Il presente Regolamento costituisce parte integrante del contratto relativo al soggiorno e alla permanenza presso la struttura gestita dalla V.T.E.-Villaggio Turistico Europa SPA (di seguito semplicemente V.T.E.); sono tenuti al rispetto del Regolamento i clienti, gli ospiti, i visitatori e chiunque si ritrovi all'interno delle struttura.
1.2 Il Regolamento è esposto presso l'ingresso principale della V.T.E.; l'ingresso all'interno della struttura della V.T.E. ne costituisce, pertanto, in ogni caso accettazione integrale ed incondizionata e ne comporta la piena osservanza.
1.3 Il Regolamento può essere integrato da norme aggiuntive emanate dalla Direzione per il miglior funzionamento dell'esercizio (tali norme aggiuntive verranno apposte presso le apposite bacheche).
1.4 Per tutto ciò che non è previsto dal Regolamento si fa riferimento alle normative in vigore e alle circolari interne che verranno affisse dalla Direzione nei locali e nelle apposite bacheche.
1.5 Il personale è autorizzato a fare rispettare il Regolamento e a segnalare alla Direzione gli inadempimenti che saranno sanzionati anche con l'allontanamento di chi non lo osservi.
1.6 Chiunque non rispetti il Regolamento potrà essere in ogni momento allontanato ad insindacabile discrezione della Direzione. Il rapporto con i contraenti e gli altri soggetti all'interno della struttura gestita dalla V.T.E. (clienti, ospiti e visitatori) potrà dunque risolversi, senza obbligo di risarcimento (anche dopo il pagamento di acconti versati a qualsiasi titolo e di qualsiasi entità) in caso di inadempimento e/o inosservanza delle norme contenute nel presente regolamento.

2. ACCETTAZIONE OSPITI E VISITATORI. PIAZZOLA

2.1 Il Villaggio è aperto da aprile a settembre; l'ufficio amministrativo e l'ufficio cassa osservano gli orari esposti in Reception; ogni ospite deve essere registrato a norma delle leggi italiane di Pubblica Sicurezza.
2.2 All'arrivo, i campeggiatori sono tenuti a:
- prendere visione del Regolamento;
- consegnare i loro documenti di identità per la registrazione;
- comunicare subito alla Direzione il numero di piazzola;
- verificare l'esattezza delle registrazioni effettuate dalla Direzione e segnalare eventuali difformità e/o variazioni.

2.3 La Direzione si riserva la facoltà di non accettare persone indesiderate o in sovrannumero.
2.4 I minorenni sono ammessi solo se accompagnati da genitori o da maggiorenni che ne siano direttamente responsabili.
2.5 La Direzione assegna ai campeggiatori un documento di riconoscimento (braccialetto), strettamente personale, da indossare per tutto il soggiorno. L'ingresso al Villaggio è consentito solo ai legittimi possessori del suddetto braccialetto e negli orari prestabiliti. Sarà cura del possessore conservare con cura tali braccialetto e in caso di danneggiamento chiederne la sostituzione (previa riconsegna del braccialetto deteriorato).
2.6 Di regola, non sono ammessi visitatori; in casi particolari la Direzione si riserva la facoltà di accettarli subordinatamente alle esigenze organizzative e, comunque, a suo insindacabile giudizio. Gli stessi, dovranno sempre provvedere a denunciarsi presso la Reception, a esibire un documento di identità e a compilare e a sottoscrivere l'apposita scheda di accettazione.
I visitatori non potranno trattenersi per più di un'ora; se non verranno annunciati o accolti dal cliente presso la Reception i visitatori dovranno essere in grado di indicare precisamente il nominativo della persona che intendono visitare e il numero di piazzola da questi occupata.
I visitatori che intendano trattenersi per più di un' ora saranno soggetti al pagamento preventivo del prezzo giornaliero. Coloro che pernotteranno presso l'ospite con contratto stagionale dovranno procedere alla regolare accettazione (e il pagamento dovrà essere saldato all'arrivo). Non sono ammessi visitatori con cani. I visitatori sono tenuti a conoscere e a rispettare il regolamento del Villaggio il quale ha piena efficacia anche nei confronti di quest'ultimi. I clienti della V.T.E. sono tenuti ad accertarsi che i propri ospiti siano stati ammessi dalla Direzione e sono, comunque, responsabili del loro comportamento.
2.7 Ogni arrivo e partenza all'interno del nucleo familiare dovrà essere comunicata alla Direzione: in caso contrario e per ognuno di essi, verrà addebitata la tariffa giornaliera calcolata dalla data di arrivo fino a quella di chiusura della V.T.E.
2.8 Entro la data di fine soggiorno o rimessaggio, ogni roulotte, cosa od altro manufatto fisso o mobile ed anche precario, dovrà essere portato fuori dalla area gestita dalla V.T.E. In difetto, la Direzione sarà autorizzata a rimuovere quanto sopra dalla piazzola rimasta occupata, trasferendo il tutto nella zona parcheggio fuori dal Villaggio, con esonero da ogni e qualsiasi responsabilità della Direzione per furti e/o danni e con diritto di addebito delle spese sostenute per la loro rimozione e deposito.
2.9 Il mancato pagamento del prezzo indicato in contratto comporterà la risoluzione dello stesso senza preventiva messa in mora.
2.10 Il contraente moroso che non abbia provveduto al pagamento della quota in mora e delle spese di rimessaggio e custodia, autorizza sin d'ora il locatore a vendere i mezzi e le attrezzature che si trovano in deposito per soddisfare il proprio credito. La vendita verrà effettuata secondo le modalità determinate dalla V.T.E. Le eventuali maggiori somme ricavate saranno tenute a disposizione del contraente moroso. Resta inteso che lo stesso non potrà rimuovere le proprie attrezzature, in quanto le stesse sono sin d'ora costituite a garanzia del pagamento dei canoni ed altri servizi annessi al contratto (ospiti, posto auto supplementare, ecc.). Qualora le attrezzature di cui sopra, costituite a garanzia, risultassero invendute o infruttuose o invendibili per qualsivoglia motivo, le stesse verranno trasferite e smaltite presso aree idonee. I costi della presente operazione rimarranno a carico del cliente e verranno aggiunti alle spese già risultanti in sofferenza.
2.11 La Direzione si riserva di non consentire l'accesso all'area gestita dalla V.T.E. ai clienti inadempienti.
2.12 La Direzione, a suo insindacabile giudizio, si riserva la facoltà di accedere in ogni momento agli spazi affidati ed alle unità abitative, tutte le volte che ne ravvisi la necessità per motivi di urgenza, manutenzione, controllo e verifiche ispettive, nonché per eseguire eventuali lavori ritenuti necessari.
2.13 La piazzola può essere scelta dal cliente dietro indicazione del personale addetto, ma deve essere comunque assegnata in via definitiva dalla Direzione. Tutte le attrezzature devono essere ordinatamente sistemate entro i confini della piazzola. Il nuovo cliente, esplicate le pratiche contrattuali con l'ufficio, dovrà provvedere al primo posizionamento della caravan e della veranda sul posto richiesto ed assegnato, con la supervisione del nostro personale che gli indicherà i confini della piazzola.

3. DIVIETI ED OBBLIGHI

3.1 Tutti le caravan ed i natanti (compresi i motori) presenti nel Villaggio o ormeggiati a catenaria in stagione (compresi quelli in rimessaggio), devono essere coperti da assicurazione per responsabilità civile, furto e incendio.
3.2 Tutti gli impianti delle roulotte dei camper e tutte le attrezzature utilizzate devono essere conformi alle normative vigenti.
3.3 L'orario degli uffici e dei diversi servizi è quello esposto nei locali e negli spazi all'uopo adibiti. Durante tutta la stagione estiva vigono i seguenti orari:
- per le operazioni contabili e di cassa gli orari d'ufficio sono dalle ore 09.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00;
- l'orario di riposo dalle ore 24.00 alle ore 07.00;
- divieto di circolazione dalle ore 23.00 alle ore 07.00.

Gli orari diversi dalla stagione estiva sono sempre esposti all'esterno dell'ufficio.
3.4 Durante l'orario di riposo (dalle ore 24.00 alle ore 07.00) sono rigorosamente proibiti i rumori che, comunque, disturbino la quiete ed il riposo dei campeggiatori, come pure è vietato montare e smontare tende. Pertanto, durante tali ore non sono consentiti gli arrivi e le partenze, assembramenti o riunioni rumorosi, l'uso del parco giochi, degli impianti sportivi e di svago. Apparecchi acustici o strumenti sonori, tra i quali radio o simili, debbono sempre essere tenuti a basso volume. Chi reca disturbo potrà essere allontanato dal Villaggio.
3.5 E' severamente vietato danneggiare la vegetazione e le attrezzature, ancorare teloni o quant'altro alle piante ed alle strutture ombreggianti, come pure scavare buche o canaletti, versare sul terreno oli, carburanti, liquidi bollenti, salati o di rifiuto.
Nelle piazzole "comfort" predisposte con scarico acqua è consentito scaricare esclusivamente "acque chiare" e nessuna altra sostanza o liquido (quali "acque nere", residui di wc chimici); presso le altre colonnine di erogazione acqua non è ammesso alcun tipo di scarico (la griglia è solo per lo sgocciolamento della colonnina).
3.6 E' proibita la piantumazione d'essenze diverse delle esistenti su tutta l'area del Villaggio. I cespugli e le piante possono essere potati solo dal personale del campeggio. La piazzola sarà numerata e delimitata, in pineta anche da divisori in legno, locati dal Villaggio. Questi oggetti non dovranno ne' essere spostati ne' manomessi, chiodati, pitturati o nascosti con tendalini etc. Sarà cura del cliente conservarli in buono stato. Le piazzole non dovranno essere in alcun modo ghiaiate, piastrellate (neppure a secco); sono consentite esclusivamente piastrellotte in plastica forata.
3.7 E' fatto obbligo al cliente di conoscere il contenuto ed il motivo di tutti i cartelli esposti ed affissi.
3.8 E' severamente proibito accendere fuochi sulla spiaggia e all'interno del campeggio. E' inoltre vietato detenere qualsiasi tipo di carburante o sostanza infiammabile, con l'unica eccezione delle bombole di gas (ove risultino conformi alle normative vigenti).
3.9 Ciascun campeggiatore è tenuto a custodire gli oggetti di sua proprietà. Gli oggetti ed i valori rinvenuti all'interno del Villaggio, debbono essere consegnati alla Direzione per gli adempimenti prescritti dalla legge.
3.10 I bambini debbono essere accompagnati e sorvegliati all'interno del Villaggio, specialmente nell'uso delle attrezzature sportive, dei servizi igienici, dei parchi giochi nonché nelle piscine, nella spiaggia e in mare dai genitori o da persone da questi delegate. Al riguardo la Direzione declina ogni responsabilità per danni arrecati dai minori a sé o ad altri. La Responsabilità di ogni comportamento del minore andrà attribuita ai genitori o chi da questi delegati.
3.11 L'uso degli impianti sportivi, della concessione demaniale, dei parchi giochi, delle piscine, delle attrezzature di svago e di servizio, richiede particolare attenzione e il rispetto dei regolamenti e delle indicazioni affissi nelle aree a ciò adibite. L'uso del parco acquatico, degli spazi per i natanti, di altri servizi quali campi sportivi, lavanderia etc. è regolamentato da apposite tabelle poste in prossimità dei servizi stessi. Gli ospiti sono tenuti a prenderne conoscenza in caso di utilizzo. Per entrare in piscina è necessario indossare delle ciabatte e passare sotto la doccia appositamente predisposta.
3.12 Ogni danno provocato alla struttura dal cliente dovrà essere immediatamente segnalato alla Direzione ed andrà risarcito all'atto del pagamento del conto.
3.13 L'ormeggio è riservato esclusivamente agli ospiti del Villaggio. E' obbligatorio all'arrivo segnalare l'imbarcazione. E' necessario prendere contatto con il bagnino della spiaggia per l'assegnazione del posto barca. I proprietari delle barche dovranno rispettare i regolamenti delle Autorità Marittime Italiane. La Direzione declina ogni responsabilità per danni o furti subiti dai natanti durante l'ormeggio o il parcheggio.
3.14 E' vietato l'utilizzo dell'imbarcazione e la pratica di sport nautici nella zona riservata ai bagnanti.
3.15 Gli animali sono ammessi solo previa autorizzazione della Direzione. Gli animali dovranno essere muniti di collare di riconoscimento con targhetta riportante il nominativo del proprietario.
I cani sono ammessi solo nell'apposita zona delimitata situata all'estremo est della pineta e il loro ingresso è soggetto al pagamento indicato nell'apposita tariffa. Il cane dovrà stazionare nel perimetro della piazzola e sarà cura del cliente tenerla pulita. I cani devono stare esclusivamente nella zona ad essi destinata e sempre al guinzaglio o legati; per il tragitto necessario per l'ingresso o l'uscita dal Villaggio andranno utilizzate le strade principali per il tempo strettamente necessario. Ai cani è sempre vietato l'accesso alla spiaggia, al mare, alle piscine e alle unità abitative e comunque alle altre zone comuni (quali ad esempio: bar, ristorante, zona animazione, parco giochi). Il proprietario o il detentore sono tenuti alla pulizia dei rifiuti e delle deiezioni degli animali; sono altresì responsabili di qualsiasi danno causato dal cane o dagli altri animali. Il mancato rispetto di quanto indicato comporterà l'allontanamento del detentore/possessore del cane.
3.16 I rifiuti debbono essere raccolti in sacchetti ben chiusi e depositati negli appositi cassonetti; oggetti in vetro, plastica, carta e lattine vanno riposti nei cassonetti per la raccolta differenziata, ubicati negli spazi appositi. All'interno del Villaggio è vietato smaltire rifiuti ingombranti quali ad esempio: mobilio, reti, materassi, frigoriferi, bici ecc.
3.17 Il lavaggio delle auto e degli animali è consentito solamente negli spazi appositamente riservati e negli orari stabiliti. Per il lavaggio della biancheria e delle stoviglie debbono essere utilizzati esclusivamente gli appositi lavelli; è, pertanto, vietato usare le fontanelle di acqua potabile per il lavaggio di costumi, stoviglie, indumenti, animali o quant'altro.
3.18 In ogni caso, la Direzione declina ogni responsabilità per i seguenti eventi accaduti (a terra o in mare) a chiunque o qualunque cosa si trovino all'interno dell'area gestita dalla V.T.E. - Villaggio Turistico Europa spa:
- danni conseguenti alla caduta di alberi o rami, a calamità naturali, a eventi atmosferici, a colpa o omissione degli ospiti stessi, a dolo di terzi e, comunque a causa di forza maggiore e a caso fortuito;
- danni conseguenti alla sospensione dei servizi elettrici ed idrici da parte degli Enti fornitori;
- smarrimento, furto, sottrazione di valori non consegnati in custodia;
- danni causati da minori a sé o ad altri (anche nell'uso di attrezzature sportive, dei parchi giochi, dell'area demaniale, dei servizi igienici ecc.);
- danni conseguenti all'uso degli arredi e delle attrezzature in dotazione alle unità abitative;
- danni o molestie causati da animali ammessi in Campeggio;
- danni subiti dalle auto all'interno dei parcheggi;
- danni conseguenti a furti o a tentativi di furto, danneggiamenti, totali o parziali ai caravan, camper, carrelli tenda, pre ingressi o quant'altro si trovi comunque (a terra o a mare) all'interno del campeggio.

3.19 In ogni caso l'ammontare dell'importo dell'eventuale indennizzo o risarcimento sarà pari a quello determinato dalla Compagnia di Assicurazione, a prescindere dall'entità reale del danno subito.
3.20 Viene autorizzato espressamente l'uso gratuito a fini informativi e pubblicitari del Villaggio Turistico Europa, di fotografie o video nei quali siano raffigurati e/o ripresi, oltre il contraente sottoscrittore, gli ospiti ed i loro familiari, compresi i minori sui quali esercitano la potestà genitoriale, rinunciando espressamente ad ogni pretesa d'indennizzo o di carattere risarcitorio.
3.21 E' vietato introdurre nel campeggio, veicoli, caravan, carrelli ed altri mezzi di soggiorno o pernottamento, che non risultino in regola con la vigente normativa in materia assicurativa, fiscale (tassa di proprietà ecc.), di circolazione (codice della strada), ambientale ecc.

4. PARCHEGGI E CIRCOLAZIONE

4.1 I veicoli possono entrare all'interno del villaggio solo ove espressamente autorizzati.
4.2 I veicoli debbono essere parcheggiati nel posto assegnato dalla Direzione o nei parcheggi comuni.
4.3 I veicoli possono in ogni caso circolare soltanto da e per il posto assegnato.
4.4 Dietro apposita autorizzazione della Direzione e negli orari dalla stessa stabiliti, è consentito il carico/ scarico di merci non trasportabili a mano o con gli appositi carrelli messi a disposizione, nonché l'accompagnamento di disabili in piazzola o nell'unità abitativa.
4.5 Nelle vie interne le auto e le moto, quando ammesse, debbono sempre procedere a passo d'uomo (la velocità massima consentita all'interno del campeggio è di 10 km/h.).
4.6 In ogni caso dalle ore 23.00 alle ore 07.00 è vietata la circolazione ed è vietato pertanto l'ingresso e l'uscita dal Villaggio.
4.7 Nell'interno della pineta il parcheggio di auto e/o moto è comunque vietato. In pineta vige il divieto di sosta per le autovetture nel corso di tutta la stagione, fatta eccezione per il carico e lo scarico di inizio e di fine stagione o per l'esigenza di trasportare oggetti pesanti (in questo caso previa espressa autorizzazione della Direzione).

5. CONTRATTI FORFETTARI PER PIAZZOLE

5.1 Dietro specifica richiesta del cliente la Direzione si riserva la facoltà di concedere, in funzione di sue esigenze organizzative interne, il contratto forfettario stagionale; a tale contratto si applica comunque il presente Regolamento.
5.2 Il contratto forfettario è nominativo ed ha valore solo per i campeggiatori registrati al momento dell'arrivo. Non è consentita la cessione o il subentro nel contratto senza il preventivo consenso della Direzione. Per eventuali ospiti accettati sarà dovuto un maggior compenso pari alla tariffa giornaliera per persona. Al momento della stipulazione del contratto forfettario andrà esibito un documento d' identità in corso di validità. Non sarà ammessa la presenza di forfettari non denunciata o in assenza di presentazione di valido documento. I minorenni indicati nel contratto potranno permanere all'interno della struttura solo ove risultino presenti anche i genitori o altre persone da questi delegate ai quali spetta la responsabilità delle attività dei minori (in particolar modo in caso di danni a sé, a terzi, alla struttura oppure di disturbo).
5.3 I contraenti forfettari debbono lasciare libera la piazzola da persone e cose entro la data di scadenza del contratto.
5.4 Non è consentito il parcheggio o la sosta all'interno delle piazzole, salvo per le piazzole dal n. 512 al n. 560 (in tali piazzole le automobili dovranno essere parcheggiate all'interno dei confini della piazzola); tutti i veicoli dovranno pertanto essere collocate nell'apposito posteggio. Il contratto forfettario dà diritto ad un pass per un unico autoveicolo. L'eventuale seconda auto dovrà essere sempre lasciata in parcheggio esterno a pagamento. Non saranno tollerate presenza di automobili di clienti fuori dagli spazi prestabiliti (piazzola o parcheggio).
5.5 I veicoli dei visitatori non potranno accedere all'interno del campeggio ma dovranno essere parcheggiate negli appositi spazi esterni a pagamento. Per nessun motivo dovrà essere occupato con auto, barca, carrello, bici, tavolino etc. spazio non appartenente alla propria piazzola.
5.6 Nel contratto forfettario andranno segnati i numeri di targa o di matricola oppure il tipo e la dimensione di eventuali carrelli, barche, motori dei natanti. La barca, se non posizionata in acqua, dovrà essere parcheggiata nella piazzola del contraente forfettario, entro i confini della stessa oppure nel parcheggio invernale, con il pagamento di un supplemento; tale seconda ipotesi dovrà essere previamente comunicata alla Direzione e in difetto al parcheggio della barca verrà applicato il prezzo giornaliero anziché l'importo forfettizzato. Il posizionamento delle barche in acqua potrà avvenire solo dopo il 15 maggio di ogni anno.
5.7 Gli ospiti dei clienti forfettari che giungessero via mare dovranno essere comunque denunciati in accettazione, con documento, unitamente ai dati del natante ospite. Il posto a mare verrà assegnato dalla Direzione. Anche ai natanti dei clienti forfettari si applicano le norme del presente Regolamento, con i medesimi obblighi di tipo assicurativo; la Direzione declina ogni responsabilità per ogni tipo di rischio e/o danno.
5.8 Il cliente che abbia lasciato la caravan in rimessaggio invernale e che stipula il forfait estivo avrà diritto al solo trasporto di caravan ed eventuale cubo, da parte del nostro personale, dal parcheggio invernale al posto prenotato. Sarà cura del cliente provvedere al perfetto posizionamento della roulotte e/o di eventuali altri oggetti.
5.9 Sono ammessi paraventi in telo solo ove compatibili con l'ambiente e comunque di un altezza massima di 120 cm.. Tutti i picchetti devono essere posizionati all' interno del perimetro delle piazzole senza intaccare la flora presente. In tutte le piazzole vige il divieto assoluto per le strutture di copertura, con esclusione delle sole verande. Saranno consentiti gazebo e/o ombrelloni (con max 4 ml di lato) appoggiati al suolo o con base di sostegno asportabile. In ogni caso, il campeggiatore si dichiara perfettamente a conoscenza delle disposizioni regionali e nazionali in materia e sul requisito di mobilità degli stessi (ad esempio: divieto di allaccio diretto e permanente agli impianti idrici, fognari e del gas. ecc..). E' consentito l'allacciamento di una sola presa di corrente; il cliente non potrà utilizzare con un altro cavo anche una seconda presa in una diversa presa di erogazione.

6. RIMESSAGGIO

6.1 Entro l'ultimo giorno di apertura del campeggio i clienti con contratto forfettario dovranno provvedere a smontare tendalini, tende, verande e strutture diverse di loro proprietà, posizionando il tutto entro la stessa caravan o al massimo in un cubo di dimensioni non superiori a 1.20 x 1.20 m di base e 1.40 m di altezza.
6.2 Tutti i cubi e tutti i caravan dovranno essere sigillati e chiusi a cura del cliente e recare ben visibile il cognome e nome del cliente intestatario del contratto invernale. Le operazioni di rimessaggio dovranno essere concluse entro il giorno della chiusura del campeggio.
6.3 Gli ospiti stagionali (una volta espletata la sottoscrizione del rimessaggio invernale), sono tenuti ad ultimare i preparativi, entro l'ultimo giorno di apertura, per il trasporto di caravan e cubo in parcheggio, lasciando completamente sgombra la piazzola. Spetterà alla Direzione il trasporto di tali oggetti, la quale vi provvederà nei modi e nei tempi che riterrà opportuni. Ogni cavo, picchetto o filo dovrà essere rimosso onde lasciare la piazzola libera per le manutenzioni o i lavori da effettuare durante il periodo invernale.
6.4 Ogni suppellettile rinvenuta al di fuori del cubo indicato al punto 6.1 sarà considerata "abbandonata" e quindi eliminata. Si ricorda che i frigoriferi vanno smaltiti in proprio.
6.5 All'ospite che effettuerà il rimessaggio sarà concessa l'ingresso fuori stagione all'interno del campeggio solo previo appuntamento, in giorni e orari stabiliti, per prendere visione dello stato delle attrezzature; tale accesso avverrà comunque a piedi.

7. PRENOTAZIONI E MODALITA' DI PAGAMENTO

7.1 Le tariffe sono quelle dell'anno in corso e sono comprensive di IVA. Non si riconoscono diritti di prenotazione in assenza di acconto.
7.2 La Direzione si riserva, comunque, la facoltà di variare il numero della piazzola assegnata a seguito di esigenze organizzative o di forza maggiore.
7.3 In caso di annullamento della prenotazione, che dovrà essere sempre comunicato a mezzo raccomandata A/R o a mezzo fax o a mezzo e-mail verrà effettuata una trattenuta sugli importi versati pari al:
- fino 30 giorni prima dell'arrivo € 26,00
- da 30 a 21 giorni prima dell'arrivo 20% del totale
- da 21 a 14 giorni prima dell'arrivo 30% del totale
- da 14 a 7 giorni prima dell'arrivo 50% del totale
- da 7 a 0 giorni prima dell'arrivo 80% del totale

7.4 Non verranno fatte detrazioni o rimborsi per arrivi ritardati o partenze anticipate sia nelle unità abitative che in campeggio.

8. FORO COMPETENTE

8.1 Ogni controversia inerente l'applicazione, interpretazione ed esecuzione del presente Regolamento è devoluta alla competenza territoriale del Foro di Gorizia.

V.T.E. - Villaggio Turistico Europa SpA

GÜLTIGE CAMPINGORDNUNG DER V.T.E. - Villaggio Turistico Europa SpA

1. DIE CAMPINGORDNUNG

1.1 Diese Campingordnung stellt einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags für den Aufenthalt in der von der V.T.E. – Villaggio Turistico Europa SPA (folglich einfach V.T.E. genannt) geführten Anlage dar; Gäste, Besucher und alle, die sich auf der Anlage aufhalten, werden zur Einhaltung dieser Ordnung angewiesen.
1.2 Die Campingordnung ist beim Haupteingang der V.T.E. ausgehängt; das Betreten der Anlage der V.T.E. setzt voraus, dass diese Ordnung auf jeden Fall bedingungslos und vollständig angenommen und beachtet wird.
1.3 Die Ordnung kann von der Direktion im Interesse des bestmöglichsten Betriebes des Platzes mit zusätzlichen Bestimmungen ergänzt werden (diese ergänzenden Vorschriften werden in den dazu vorgesehenen Schaukästen ausgehängt).
1.4 Für alles, was nicht von der Ordnung vorgesehen ist, bezieht man sich auf die geltenden Vorschriften und auf die internen Rundschreiben, die von der Direktion in den Lokalen und in den dafür vorgesehenen Schaukästen angeschlagen werden.
1.5 Das Personal ist berechtigt, die Einhaltung der Ordnung zu fordern und der Direktion die Nichteinhaltung zu melden, die auch mit Verweisung der Personen, die dagegen verstoßen, bestraft werden kann.
1.6 Zuwiderhandelnde Personen können jederzeit nach unanfechtbarem Ermessen der Direktion verwiesen werden. Im Falle der Nichterfüllung und/oder Nichtbeachtung der Vorschriften dieser Ordnung kann das Verhältnis zwischen den Vertragspartnern und den anderen Gegenständen der von der V.T.E. geführten Anlage (Gäste und Besucher) ohne Ersatzpflicht (auch nach der Zahlung von getätigten Anzahlungen jeglicher Art und Höhe) aufgelöst werden.

2. ZULASSUNG VON GÄSTEN UND BESUCHERN. STELLPLATZ

2.1 Die Anlage ist von April bis September geöffnet. Die Büro- und Kassenstunden sind an der Rezeption angegeben; jeder Gast wird gemäß italienischem Gesetz über die öffentliche Sicherheit registriert.
2.2 Bei der Ankunft ist jeder Gast verpflichtet:
- in die Campingordnung Einsicht zu nehmen;
- seinen Personalausweis oder Pass zur Registrierung abzugeben;
- der Direktion sofort die Stellplatznummer mitzuteilen;
- die Richtigkeit der von der Direktion durchgeführten Registrierung zu überprüfen und eventuelle Änderungen und/oder Abweichungen zu melden.

2.3 Die Direktion behält sich das Recht vor, Campinggäste die nicht willkommen oder in Überzahl sind, abzuweisen.
2.4 Minderjährige sind nur in Begleitung deren Eltern oder Erwachsenen, die direkt für sie verantwortlich sind, zugelassen.
2.5 Die Direktion teilt den Campinggästen ein streng persönliches Erkennungszeichen (in Form eines Armbands) zu, das während des gesamten Aufenthalts getragen werden muss. Der Zutritt zur Anlage ist nur den rechtmäßigen Besitzern dieses Armbands in den angegebenen Öffnungszeiten erlaubt. Der Besitzer muss sich um die Aufbewahrung dieses Armband kümmern und im Falle von Beschädigung um Ersatz ansuchen (nach vorheriger Rückgabe des beschädigten Armbands).
2.6 In der Regel sind keine Besucher zugelassen, in besonderen Fällen behält sich die Direktion jedenfalls das Recht vor, diese je nach organisatorischen Bedürfnissen aufzunehmen. Besucher müssen sich an der Rezeption anmelden, einen Personalausweis vorweisen und den dafür vorgesehenen Aufnahmeschein ausfüllen und unterschreiben.
Sie dürfen sich nicht länger als eine Stunde aufhalten; wenn Besucher nicht vom Gast angekündigt oder bei der Rezeption angemeldet werden, müssen sie in der Lage sein, den Namen der Person, die sie vorhaben zu besuchen und die Nummer, des von diesem Gast belegten Stellplatzes, anzugeben. Besucher, die sich länger als eine Stunde aufzuhalten möchten, müssen einen Tagestarif bezahlen. Wer bei einem Gast mit Saisonvertrag übernachten möchte, muss sich ordnungsgemäß aufnehmen lassen (die Zahlung muss bei der Ankunft getätigt werden). Besucher dürfen keine Hunde mitbringen. Sie müssen über die Campingordnung der Anlage, die auch für diese Letzteren gilt, informiert sein und diese einhalten. Die Gäste des V.T.E. müssen sich vergewissern, dass deren Besucher von der Direktion zugelassen sind und dass sie auf jeden Fall für deren Verhalten verantwortlich sind.
2.7 Jede Ankunft und Abreise eines Familienmitglieds muss der Direktion mitgeteilt werden: widrigenfalls wird für jede Person der Tagestarif ab dem Ankunftstag bis zur Schließung des V.T.E. berechnet.
2.8 Spätestens bis zum letzten Tag des Aufenthalts oder des Unterstands muss jeder Wohnwagen, alle Gegenstände oder andere auch vorübergehend befestigte oder bewegliche Gegenstände, auf den von der V.T.E. verwalteten Platz gebracht werden. In Ermangelung ist die Direktion dazu berechtigt, obige auf dem Stellplatz befindliche Sachen zu entfernen und auf den Parkplatz außerhalb der Anlage zu transportieren, unter Freihaltung jeglicher Haftung seitens der Direktion für Diebstahl und/oder Schäden und mit der Befugnis, die für deren Entfernung und Lagerung getragenen Kosten in Rechnung zu stellen.
2.9 Die unterlassene Zahlung des im Vertrag angegebenen Betrags führt ohne vorherige Inverzugsetzung zur Vertragsauflösung.
2.10 Die säumige Vertragspartei, die nicht der Zahlung des in Verzug gesetzten Betrags und der Kosten für den Unterstand und Aufbewahrung nachgekommen ist, ermächtigt daher den Verpächter, die am Lagerplatz befindlichen Fahrzeuge und Gegenstände zu verkaufen, um dessen Forderung zu befriedigen. Der Verkauf wird zu den Bedingungen durchgeführt, die von der V.T.E. bestimmt werden. Eventuelle höhere erzielte Summen werden dem säumigen Vertragspartner zur Verfügung gestellt. Es bleibt dabei, dass dieser seine Campingausrüstung nicht fortschaffen darf, da diese eine Zahlungsgarantie der Gebühren und der anderen mit dem Vertrag verbundenen Dienstleistungen (Besucher, zusätzlicher Abstellplatz usw.) darstellt. Falls obige Ausrüstung, die die Garantie darstellt, sich aus irgendeinem Grund als nicht oder ohne Gewinn verkauft oder unverkäuflich erweist, wird diese an einen dafür vorgesehenen Platz gebracht und entsorgt. Die Kosten dafür werden dem Kunden zur Last gelegt und den fälligen Kosten hinzugerechnet.
2.11 Die Direktion behält sich vor, den säumigen Kunden den Zugang zur von der V.T.E. geführten Anlage zu verweigern.
2.12 Die Direktion behält sich zu ihrem unanfechtbaren Urteil die Befugnis vor, jederzeit Zutritt zu den vermieteten Plätzen und Wohneinheiten zu haben, und zwar jedes Mal, wenn es aus Gründen eines Notfalls, Instandhaltung, Kontrolle oder Inspektion notwendig ist, sowie wenn eventuell notwendige Arbeiten durchzuführen sind.
2.13 Der Stellplatz kann vom Gast auf Anweisung des zuständigen Personals gewählt werden, muss jedoch von der Direktion definitiv zugewiesen werden. Alle Ausrüstungsgegenstände müssen sich ordentlich innerhalb der Grenzen des Stellplatzes befinden. Nachdem der Gast alle Vertragsabschlüsse im Büro getätigt hat, muss er den Wohnwagen und die Veranda auf dem gewählten und zugewiesenen Stellplatz unter der Oberaufsicht unseres Personals, das auf die Grenzen des Stellplatzes hinweist, positionieren.

3. VERBOTE UND PFLICHTEN

3.1 Alle Wohnwägen und Wasserfahrzeuge (einschließlich der Motoren), die sich auf der Anlage befinden oder während der Saison mit einem Seil festgebunden sind (einschließlich derjenigen im Unterstand), müssen eine Versicherung für Haftpflicht, Diebstahl und Brand haben.
3.2 Alle Installationen der Wohnanhänger und Camper und alle verwendeten Geräte müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.
3.3 Die Öffnungszeiten der Büros und der verschiedenen Dienstleistungen entsprechen denjenigen, die dort vorgesehen sind. Während der gesamten Sommersaison gelten folgende Öffnungszeiten.
- Für Zahlungen sind die Öffnungszeiten von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr.
- Nachtruhe von 24.00 bis 07.00 Uhr.
- Fahrverbot von 23.00 bis 07.00 Uhr
- Die geltenden Öffnungszeiten außerhalb der Sommersaison sind außen am Büro ausgehängt.

3.4 Während der Nachtruhe (von 24.00 bis 07.00 Uhr) ist Lärm, der die Nachtruhe der Campinggäste stört, strengstens verboten, wie es auch verboten ist, Zelte aufzustellen und abzubauen. Daher sind während dieser Zeit Ankünfte und Abreisen, lärmende Ansammlungen oder Treffen, die Verwendung des Spielplatzes, der Sport- und Freizeitanlagen nicht erlaubt. Lautsprecheranlagen oder Tonanlagen, wie Radio oder ähnliches, müssen immer auf niedriger Lautstärke gehalten werden. Wer stört, kann von der Anlage verwiesen werden.
3.5 Es ist strengstens verboten, Grünanlagen und Ausrüstungsgegenstände zu beschädigen, Planen oder Ähnliches an Bäume oder Schattenspender zu verankern, sowie Löcher oder Wasserrinnen zu graben, Öl, Treibstoff, heiße oder salzige Flüssigkeiten oder Abfälle auf den Boden zu leeren.
In den Stellplätzen „Komfort“ mit Wasserabfluss ist es erlaubt, nur „klares Wasser“ und keine anderen Substanzen oder Flüssigkeiten in den Abfluss zu leeren (wie „Abwässer“, Rückstände von chemischen WC-Anlagen); bei den anderen Wasserversorgungssäulen ist kein Ausleeren erlaubt (der Gitterrost dient nur für das Tröpfeln an der Säule).
3.6 Das Anpflanzen von anderen als in der gesamten Anlage bestehenden Bäumen ist verboten. Sträucher und Pflanzen dürfen nur vom Personal der Campingplatzanlage geschnitten werden. Der Stellplatz ist nummeriert und abgegrenzt, im Pinienwald auch durch von der Anlage vermietete Holzzäune. Diese Zäune dürfen weder versetzt noch beschädigt werden, es dürfen keine Nägel eingeschlagen werden, sie angemalt oder durch Vorhänge usw. bedeckt werden. Der Gast muss sie in gutem Zustand halten. Die Standplätze dürfen nicht mit Kies aufgeschüttet und mit Fliesen ausgelegt werden (auch nicht trocken); es sind nur hohle Plastik-Fiesen erlaubt.
3.7 Die Gäste müssen über den Inhalt und die Begründung aller ausgehängten und angeschlagenen Informationen informiert sein.
3.8 Es ist strengstens verboten, am Strand und auf dem Campingplatz Feuer zu entfachen. Darüber hinaus ist es verboten, jegliche Art von Treibstoff oder andere entzündliche Brennstoffe mit sich zu führen, mit einziger Ausnahme von Gasflaschen (wenn diese den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen).
3.9 Jeder Campinggast wird dazu angehalten, seine Gegenstände sorgsam aufzubewahren. Gegenstände und Wertsachen, die auf der Anlage aufgefundenen werden, müssen für die gesetzlich vorgeschriebene Handhabung an der Direktion abgegeben werden.
3.10 Kinder müssen in der Anlage von den Eltern oder von beauftragten Personen begleitet und beaufsichtigt werden, insbesondere bei der Verwendung von Sportgeräten, Sanitäranlagen, Spielplätze und Schwimmbädern, am Strand und im Meer. Diesbezüglich lehnt die Direktion jegliche Verantwortung für von Minderjährigen an sich selbst oder an andere zugefügte Schäden ab. Eltern oder die von ihnen beauftragten Personen tragen die Verantwortung für jegliches Verhalten der Minderjährigen.
3.11 Die Verwendung der Sportanlagen, Staatsgüter, Spielplätze, Schwimmbäder, Freizeit- und Sportgeräte erfordert besondere Beachtung und Einhaltung der Vorschriften und der dafür vorgesehenen angeschlagenen Hinweise. Die Bedingungen für die Benutzung des Wasserparks, der Schwimmbäder, der anderen Einrichtungen wie Sportplätze, Wäscherei usw., sind an einer Tafel der betreffenden Einrichtung angeschlagen. Die Gäste werden im Falle der Benutzung dazu angehalten, davon Kenntnis zu nehmen. Für den Zutritt zu den Schwimmbädern müssen Badepantoffeln getragen werden und an den dafür vorgesehenen Duschen geduscht werden.
3.12 Jeder Schaden, der von Gästen in der Anlage verursacht wird, muss sofort der Direktion gemeldet werden und wird bei der Abrechnung entschädigt.
3.13 Der Ankerplatz ist ausschließlich den Gästen der Anlage vorbehalten. Boote sind bei der Ankunft verpflichtend zu melden. Es ist notwendig, mit dem Bademeister des Strandes Kontakt aufzunehmen, um einen Bootsplatz zugewiesen zu bekommen. Die Bootseigentümer müssen die Vorschriften der Italienischen Seebehörden beachten. Die Direktion lehnt jegliche Haftung für von Wasserfahrzeugen während der Verankerung oder des Abstellens erlittenen Schäden oder Diebstähle ab.
3.14 Die Verwendung von Booten und die Ausübung von Wassersport sind im Bereich, der für die Bademeister vorgesehen ist, verboten.
3.15 Tiere sind nur mit Genehmigung der Direktion erlaubt. Sie müssen mit einem Erkennungshalsband versehen sein, mit einem Schild, auf dem der Name des Hundebesitzers steht. Hunde sind nur in dem dafür vorgesehenen begrenzten Bereich erlaubt, der sich am östlichen Ende des Pinienwaldes befindet und deren Zutritt gegen Bezahlung der dafür vorgesehenen Gebühr ist. Hunde müssen innerhalb des Stellplatzes gehalten werden und der Gast ist zu dessen Sauberhaltung verpflichtet. Hunde dürfen sich nur in dem für sie bestimmten Bereich aufhalten und sind stets an der Leine zu halten; für den Weg vom Eingang oder zum Ausgang der Anlage müssen die Hauptstraßen für die kürzest mögliche Zeit verwendet werden. Hunden ist der Zutritt zum Strand, zum Meer, zu den Schwimmbädern, zu den Wohneinheiten und auf jeden Fall zu den anderen allgemeinen Plätzen (wie zum Beispiel: Bar, Restaurant, Animierfläche, Spielplatz) verboten. Der Besitzer oder der Halter ist zur Beseitigung des Hundekots angehalten: außerdem haften sie für jegliche Schäden, die vom Hund oder anderen Tieren verursacht wurden. Bei Nichteinhaltung dieser Vorschriften wird der Halter/Besitzer des Hundes vom Campingplatz verwiesen.
3.16 Abfälle müssen in gut verschlossenen Beutel gesammelt werden und in den dafür vorgesehenen Müllcontainer entsorgt werden; Glas, Plastik, Papier und Dosen werden getrennt in den diesbezüglichen Müllcontainern gesammelt, die sich auf den dafür vorgesehenen Plätzen befinden. In der Campinganlage ist es verboten, Sperrmüll zu entsorgen, wie zum Beispiel: Mobiliar, Lattenroste, Matratzen, Kühlschränke, Räder usw.
3.17 Die Autowäsche und Tierwäsche ist nur auf den dafür vorgesehenen Plätzen in den dafür festgesetzten Zeiten erlaubt. Für das Waschen der Wäsche und Spülen des Geschirrs müssen die dafür vorgesehenen Waschbecken verwendet werden: es ist daher verboten, die Trinkbrunnen für das Waschen der Badeanzüge, des Geschirrs, Kleidungsstücken, Tiere oder anderes zu verwenden.
3.18 Die Direktion lehnt auf jeden Fall jegliche Haftung aufgrund folgender Ereignisse (am Land oder im Meer) an Personen und Gegenständen, die sich auf der von der V.T.E. - Villaggio Turistico Europa spa geführten Anlage befinden, ab:
- Schäden durch Umfallen von Bäumen oder Abbrechen von Zweigen aufgrund von Naturkatastrophen, Unwetter, durch das Verschulden oder Unterlassung der Gäste selbst, durch Vorsatz von Dritten und auf alle Fälle aufgrund höherer Gewalt und durch Zufall;
- Schäden aufgrund Störungen der Strom- und Wasserversorgung seitens der liefernden Firmen;
- Verlust, Diebstahl, Entwendung von Wertgegenständen, die nicht in Verwahrung gegeben wurden;
- Schäden, die von Minderjährigen an sich selbst oder an andere verursacht wurden (auch bei der Verwendung von Sportgeräten, Spielplätzen, Staatsgütern, Sanitätsanlage usw.);
- Schäden, die auf die Verwendung der Einrichtung und der ausgestatteten Geräte der Wohneinheiten zurückzuführen sind;
- Schäden oder Belästigungen, die durch auf der Campinganlage zugelassene Tiere verursacht wurden;
- Schäden an Fahrzeugen, die am Parkplatz der Anlage erlitten wurden;
- Schäden durch Diebstähle oder versuchten Diebstählen, totale oder teilweise Beschädigung von Wohnwägen, Wohnmobilen, Zeltanhänger oder an anderen in der Anlage befindlichen Sachen (am Land oder im Meer) vor dem Eintritt.

3.19 Eine eventuelle Vergütung oder ein Schadenersatz ist jedenfalls in der Höhe, die von der Versicherungsgesellschaft festgesetzt wird, abgesehen von dem tatsächlichen Schadensumfang des erlittenen Schadens.
3.20 Die unentgeltliche Verwendung von Fotos und Videos, in denen neben dem unterschreibenden Vertragspartner Gäste und deren Familienangehörige, sowie Minderjährige, wofür eine elterliche Erlaubnis benötigt wird, zum informativen Zweck und für die Werbung für das Villaggio Turistico Europa abgebildet und/oder aufgenommen sind, wird ausdrücklich genehmigt und man verzichtet ausdrücklich auf jeglichen Vergütungsanspruch oder Schadenersatz.
3.21 Es ist verboten Fahrzeuge, Wohnwägen, Anhänger und andere Wohnfahrzeuge oder Fahrzeuge, in denen man übernachten kann, in den Campingplatz einzuführen, die nicht den gültigen gesetzlichen Vorschriften hinsichtlich deren Versicherung, Steuern (Eigentumsabgaben usw.), Kraftfahrzeugsteuer (Straßenverkehrsordnung), Umwelt usw. entsprechen.

4. PARKPLÄTZE UND VERKEHR

4.1 Fahrzeuge können nur mit ausdrücklicher Genehmigung in die Anlage einfahren.
4.2 Fahrzeuge müssen am von der Direktion zugewiesenen Platz oder an den gemeinschaftlichen Parkplätzen geparkt werden.
4.3 Fahrzeuge dürfen auf jeden Fall nur vom oder zum zugewiesenen Parkplatz fahren.
4.4 Das Laden/Entladen von Waren, die nicht händisch oder mit dafür vorgesehenen zur Verfügung gestellten Wägen transportieren werden können, sowie die Begleitung von Behinderten zum Stellplatz oder zur Wohneinheit, wird durch besondere Genehmigung der Direktion und nur im dafür bestimmten Zeitraum genehmigt.
4.5 Auf den internen Wegen müssen die Fahrzeuge und Motorräder, wenn diese zugelassen sind, stets im Schritttempo fahren (die maximale erlaubte Geschwindigkeit in der Campinganlage beträgt 10 km/h).
4.6 Auf jeden Fall gilt zwischen 23.00 Uhr und 07.00 Uhr Fahrverbot und daher ist die Einfahrt und Ausfahrt nicht erlaubt.
4.7 Im Pinienwald ist das Parken von Fahrzeugen und/oder Motorrädern auf jeden Fall verboten. Im Pinienwald gilt das Halteverbot für Fahrzeugen während der gesamten Saison, ausgenommen für das Laden und Entladen zu Beginn und am Ende der Saison oder wenn es notwendig ist, schwere Sachen zu transportieren (in diesem Fall mit ausdrücklicher Genehmigung der Direktion).

5. DAUERVERTRÄGE FÜR STELLPLÄTZE

5.1 Auf besondere Anfrage des Gastes ist die Direktion ermächtigt, abhängig von deren organisatorischen internen Bedürfnissen, einen Saison-Dauervertrag abzuschließen; dieser Vertrag unterliegt jedenfalls dieser Campingordnung.
5.2 Der Dauervertrag ist an Personen gebunden und nur für die zum Zeitpunkt der Ankunft registrierten Camper gültig. Die Übertragung oder die Nachfolge des Vertrags ist ohne vorherige Zustimmung der Direktion nicht erlaubt. Für eventuelle genehmigte Gäste ist ein Entgelt entsprechend des Tagestarifs pro Person zu bezahlen. Bei Abschluss des Dauervertrags muss ein gültiger Personalausweis vorgezeigt werden. Die Anwesenheit von nicht angemeldeten Dauermietern oder ohne Vorzeigen eines gültigen Ausweises ist nicht erlaubt. Die im Vertrag angegebenen Minderjährigen können sich nur dann in der Anlage aufhalten, wenn auch deren Eltern oder andere von den Eltern bevollmächtigte Personen anwesend sind, die für die Minderjährigen haften (insbesondere für den Fall von Schäden an sich selbst, an Dritte, an den Einrichtungen oder wegen Störungen).
5.3 Die Dauermieter müssen zum Ablaufdatum des Vertrags den Stellplatz von Personen und Sachen frei halten.
5.4 Das Parken oder Anhalten am Stellplatz ist nicht erlaubt, ausgenommen bei den Stellplätzen Nr. 512 bis 560 (an diesen Stellplätzen müssen die Autos innerhalb der Grenzen der Stellplätze geparkt werden); alle Fahrzeuge müssen daher auf den dafür vorgesehenen Parkplätzen abgestellt werden. Der Dauervertrag verleiht das Recht auf einen Pass für ein einziges Auto. Ein eventuelles zweites Auto muss stets am kostenpflichtigen Parkplatz außerhalb des Campingplatzes geparkt werden. Die Anwesenheit von Autos von Gästen außerhalb der vorgesehenen Plätze (Stellplatz oder Parkplatz) ist nicht zugelassen.
5.5 Die Fahrzeuge der Besucher haben keinen Zugang zum Campingplatz, sie müssen außerhalb des Campingplatzes an den dafür vorgesehenen kostenpflichtigen Parkplätzen geparkt werden. Aus keinem Grund darf der nicht zum eigenen Stellplatz zugehörige Platz mit Autos, Booten, Anhängern, Rädern, Tischen usw. besetzt werden.
5.6 Im Dauervertrag werden das Kennzeichen oder die Seriennummer bzw. die Art und die Größe eventueller Anhänger, Boote, Motoren der Wasserfahrzeuge notiert. Wenn das Boot nicht im Wasser positioniert ist, muss es auf dem Stellplatz des Dauermieters innerhalb der Grenzen oder am Winterabstellplatz unter Zahlung eines Zuschlages geparkt werden; diese zweite Möglichkeit muss der Direktion zuvor mitgeteilt werden und in Ermangelung eines Bootsstellplatzes wird statt des Pauschalpreises der Tagespreis angewandt. Die Positionierung der Boote im Wasser kann erst nach dem 15. Mai jedes Jahres stattfinden.
5.7 Die Besucher der Dauergäste, die über das Meer kommen, müssen auf jeden Fall auch in der Aufnahme mit einem Ausweis und mit den Daten des Wasserfahrzeuges des Besuchers angemeldet werden. Der Stellplatz am Meer wird von der Direktion zugewiesen. Auch die Wasserfahrzeuge der Dauergäste unterliegen der Richtlinien vorliegender Campingordnung, mit den gleichen Pflichten für die Versicherung; die Direktion lehnt jegliche Haftung für Gefahren und/oder Schäden ab.
5.8 Derjenige Gast, der den Wohnwagen im Winterunterstand gelassen hat und eine Sommerpauschale abschließt, hat das Recht auf den Transport des Wohnwagens und eines eventuellen Behälters vom Winterstandplatz zum gebuchten Platz durch unser Personal. Der Gast muss für die richtige Positionierung des Wohnwagens und/oder der eventuellen anderen Gegenstände Sorge tragen.
5.9 Paravents aus Stoff sind nur dann erlaubt, wenn diese in die Umgebung passen und sie dürfen auf jeden Fall nur eine Höhe von höchstens 120 cm haben. Alle Holzpflöcke (Heringe) müssen innerhalb des Stellplatzes angebracht werden, ohne dass die vorhandenen Pflanzen beschädigt werden. Auf allen Stellplätzen gilt das absolute Verbot für den Bau einer Abdeckung mit Ausnahme einer Veranda. Erlaubt sind Gazebo und/oder Sonnenschirme (mit max. 4 m pro Seite) die am Boden stehen oder eine entfernbare Halterung haben. Der Campingplatzbenützer gibt an, die diesbezüglichen regionalen und nationalen Bestimmungen über die Mobilität des Gebietes vollständig zu kennen (zum Beispiel: Verbot des direkten und dauernden Anschlusses an die Wasserleitungen, Kanalanschluss, Gas, usw.). Es ist der Anschluss an nur einen Stromanschluss erlaubt: der Gast darf kein anderes Kabel an einen zweiten Anschluss einer Steckdose anschließen.

6. UNTERSTAND

6.1 Bis am letzten Tag der Öffnung des Campingplatzes müssen die Kunden mit Dauervertrag die Zelte, Vorhänge, Veranda und anderen Ausrüstungen ihres Eigentums abbauen und alles in deren Wohnwagen verstauen oder eventuell in einen Behälter geben, der nicht größer als 1.20 x 1.20 m Grundfläche und 1.40 m hoch ist.
6.2 Alle Behälter und Wohnwägen müssen vom Gast versiegelt und verschlossen werden und der Familienname und Vorname des Inhabers des Wintervertrages muss gut sichtbar darauf angebracht sein. Die Vorbereitungsarbeiten für den Unterstand müssen bis zum Tag der Schließung des Campingplatzes abgeschlossen sein.
6.3 Die Saisongäste sind (nach Erledigung der Unterschrift des Winterunterstands) dazu angehalten, die Vorbereitungen für den Transport des Wohnwagens und des Behälters auf den Abstellplatz bis zum letzten geöffneten Tag abzuschließen und den Stellplatz zu räumen. Den Transport dieser Gegenstände übernimmt die Direktion, in der Art und zum von der Direktion als richtig angesehenen Zeitpunkt. Jedes Kabel, jeder Zeltpflock oder Leitungen müssen entfernt werden, sodass der Stellplatz frei für Wartungsarbeiten ist oder für Arbeiten, die während des Winters getätigt werden.
6.4 Jeder aufgefundene Gegenstand außerhalb des im Punkt 6.1. genannten Behälters wird als „verloren“ angesehen und also beseitigt. Wir möchten Sie daran erinnern, dass Kühlschränke von Ihnen selbst entsorgt werden müssen.
6.5 Der Gast der den Unterstand in Anspruch nimmt, wird der Eintritt außerhalb der Saison in den Campingplatz nur nach vorher vereinbarten Termin, an einem genau festgelegten Tag und Uhrzeit gewährt, um den Zustand der Einrichtungen zu kontrollieren; dieser Zutritt erfolgt auf jeden Fall zu Fuß.

7. BUCHUNGEN UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

7.1 Die Tarife sind diejenigen des laufenden Jahres und verstehen sich inkl. Mehrwertsteuer. Eine Buchung wird nur nach der geleisteter Anzahlung anerkannt.
7.2 Die Direktion behält sich jedenfalls die Befugnis vor, die Anzahl der zugeteilten Stellplätze je nach organisatorischen Bedürfnissen oder höheren Gewalten zu verändern.
7.3 Im Falle einer Buchungsabsage, die durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein oder durch Fax oder durch E-Mail durchgeführt werden muss, wird folgender Betrag einbehalten:
- till 30 days before arrival € 26,00
- from 30 till 21 days before arrival 20% of the total
- from 21 till 14 days before arrival 30% of the total
- from 14 till 7 days before arrival 50% of the total
- from 7 days till arrival 80% of the total

7.4 Es werden keine Abzüge oder Rückerstattungen für verspätete Ankünfte oder vorzeitige Abreisen sowohl bei den Wohneinheiten als auch bei den Zeltplätzen getätigt.

8. GERICHTSSTAND

8.1 Jede Streitfrage über die Anwendung, Auslegung und Ausführung dieser Campingordnung unterliegt der territorialen Zuständigkeit des Gerichtsstands Gorizia/Görz.

V.T.E. - Villaggio Turistico Europa SpA

REGULATIONS IN FORCE AT THE V.T.E. - Villaggio Turistico Europa SpA

1. REGULATIONS

1.1 These Regulations are an integrating part of the Contract concerning stays and lodgings at the premises managed by V.T.E.-Villaggio Turistico Europa SPA (hereinafter V.T.E.). All customers, guests, visitors as well as whoever is standing inside said premises, are obliged to respect these Regulations.
1.2 The Regulations can be read at the main entrance to the V.T.E. .Having once entered the premises, therefore, you accept them integrally and unconditionally and are obliged to respect them in all its sections.
1.3 The Regulations can be perfectioned by additional clauses issued by the Direction in order to optimise the functioning of the facilities. (said additional clauses shall be made public by displaying them on proper notice boards).
1.4 As for all which is not contained in these Regulations as hereinbelow, reference is made to the current laws in force as well as in-house circulars, which shall be put on the notice boards and lounges by the Direction.
1.5 Our staff has the authority to make the Regulations respected and to report lacks of observances to the Direction: offendersshall be sanctioned by even asking such subjects to leave the structure immediately.
1.6 Whoever fails to respect the Regulations can be, at any time, expulsed from the premises at the indisputable discretion of the Direction. The relation between the parties entering the Contract and other subjects staying inside the structure managed by V.T.E. (customers, guests and visitors) can be terminated, without the obligation of money refunding (even after the payment of advanced money for any reason and of any amount), in cases of lack of observance and/or non-fulfilment of the prescriptions contained herein these Regulations.

2. ACCEPTANCE OF VISITORS. PARKING PITCH

2.1 The Village is open from April to September. The Administration Office and Cash Office are open according to the timetable displayed at the Reception lounge. Each guest must always be registered in compliance with the Italian laws of Public Security.
2.2 Upon arrival, our Camping Customers must:
- Read the Regulations.
- Hand over their identity documents for being registered.
- Communicate immediately their parking pitch number to the Direction.
- Check out the exactness of the registrations made by the Direction and report possible mistakes or variations.

2.3 The Direction reserves its right of not accepting undesirable people or people in excess.
2.4 Minor kids can be admitted only if accompanied by their parents or by adults, who are directly responsible for them.
2.5 The Direction gives its Camping Customers an identity document (bracelet), which is strictly personal, and has to be worn during the whole period of stay. Only the legitimate owners of said bracelet are entitled to enter the Village, within the opening hours. The bracelet holder shall take care so as to keep such bracelet and, in case of damage, he/she will have to ask for another one (only after handing back the deteriorated one).
2.6 As a rule visitors are not admitted. However, for special cases, the Direction reserves the right to accept them subject to organisational needs and, in any case, according to its own indisputable judgement. Visitors must always register themselves at the Reception and show their identity documents, fill in and sign up the proper Acceptance Card.
Visitors cannot stay longer than one hour. If they are not announced or met by the Customer at the Reception desk, visitors shall be able to specify the name of the person they are going to visit along with the parking pitch number these have been given.
Visitors, who intend to stay longer than one hour, must pay the daily rate in advance. Those who are going to be put up by their friends having a seasonal contract, will have to proceed on with the regular acceptance (payment must be made upon arrival). Visitors with dogs are not admitted. Visitors must know and respect the Village Regulations, which have full efficacy even towards the latter. The V.T.E. Customers must make sure that their visiting guests are accepted by the Direction and that they are, in any case, held responsible for their behaviour.
2.7 Each arrival and departure of family members must be communicated to the Direction; filing to do this, each of them shall be charged with the daily rate, calculated from the day of their arrival until the V.T.E. closing date.
2.8 Within the date of the end of their stay or their vehicle garaging each caravan thing or other fixed or mobile object, even if a precarious one, must be moved out of the area managed by the V.T.E. Failing to respect this, the Direction is entitled to remove the abovementioned objects from the still occupied parking pitch, and take them to the car park opposite the Village. In such a case the Direction cannot be held responsible for any loss and/or theft which might occur and is entitled to charge possible costs due to the removal and deposit.
2.9 The lack of payment of the amount specified on the Contract shall involve the rescission of it without a preventive putting into arrears.
2.10 The contracting party who fails to pay the amount on arrears and the expenses for garaging and custody, gives authorisation, right from this moment to the lessor, of selling the means as well as the equipment, which are in deposit in order to its own credit paid back. The sale shall be carried out in accordance with the ways as specified by the V.T.E.. Possible higher amounts cashed in shall be kept at the disposal of the contracting party in arrears. It is herein intended that the contracting party cannot take away his/her own equipment as the latter is and constitute by now a guarantee of payment for the fees and other services enclosed to the Contract (guests, additional car park, etc.). Whenever the equipment as hereinbefore, constituting a guarantee, turned out to be unsold or fruitless or unable of being sold for any reason whatsoever, the latter would be towed away and taken to proper areas. The costs arising from said operation shall be charged entirely upon the customer and shall be added to amounts of money still to be due.
2.11 The Direction reserves the right of not permitting the access to the V.T.E. managed area to money defaulting subjects.
2.12 The Direction, at its own indisputable judgement, reserves its faculty of accessing the area, at any time, to the assigned spaces and to the living units, as well as any time that it reckons it necessary for reasons of urgency, maintenance, control and inspections, though also to look after possible works, which are regarded as necessary.
2.13 The parking pitch can be chosen by Customers upon specification of the staff though it must be given in a definitive way to the Direction. All equipment is to be orderly placed within the boundaries of the parking pitch. The new customer, once he/she has carried out all the contractual operations with the office, shall make provisions so as to take his/her caravan and verandas to the first pitch he/she required and was granted, under the supervision of our staff who shall show him/her the boundaries of the parking pitch.

3. PROHIBITIONS AND OBLIGATIONS

3.1 All caravans and boats (engines included) present inside the Village or docked in a row during the summer season (including those which are under garaging), must be covered by an insurance to cover civil liability, theft or fire.
3.2 All equipment the motorhome trailers are fitted with, must be conforming to the current laws in force.
3.3 The timetable of offices and services is the one which is displayed inside the premises and which have been specifically set up for this purpose. Throughout the summer season, the timetables listed here below will be in force:
- For accounting and cash operations, the office timetables are: from 9.00 a.m. to 12.00 p.m. and from 4.00 p.m. to 7.00 p.m.;
- Closing times from midnight to 7.00 a.m.;
- Driving the area around from 11.00 p.m. to 7.00 a.m. is forbidden;

Timetables different from the summer season ones are always on display outside the office.
3.4 During closing times (from midnight to 7.00 a.m.) is strictly forbidden to make noises which, in any case, might disturb the quietness and the sleep of camping customers; to the same extent, it is forbidden to set up or disassemble tents. Therefore, during these times, arrivals and departures are not allowed, as well as noisy gatherings or meetings, the use of the playground area, the sports or leisure facilities. Acoustic equipment or sound systems, among which radios or similar, must always be lowered. Those who disturb the neighbours will always be asked to leave the Village immediately.
3.5 It is strictly prohibited to damage the vegetation and the equipment, tied up canvasses or similar to the plants or to the shadowing structures, as well as digging holes or small canals, pouring oils, fuel, boiling, salted or waste fluids on the ground.
You are allowed to discharge only "clear waters" and no other substances or fluids (such as "black waters", residual solids from chemical WCs; at other water columns you are not allowed to get rid of any sort of discharge (the grid you see there is only to let water flow away).
3.6 Planting herbs, bushes or small trees is forbidden in all Village areas. Only our camping site staff can prune the bushes and plants. Your parking pitch is numbered and, in the pinewood, is limited by wooden fences belonging to the Village. These objects must not be removed, tampered, nailed, painted or hidden by small tents, etc. It's up to the Customer to keep them in a good shape. Gravel or tiles (even dry tiles) cannot be placed over the granted parking pitch. Only plastic, holed tiles are permitted.
3.7 Customers are obliged to know the contents of all signs displayed and scattered around the Village area.
3.8 It is strictly forbidden to light fires on the beach as well as inside the Camping Site. Moreover, it is forbidden to keep any sort of fuel or inflammable, except for liquid gas cylinders (as long as they have been proved as conforming to the current laws in force).
3.9 Each camping customer must look after his/her belongings. If you find any object or valuable inside the Village area, you are obliged to hand it over to the Direction; the latter shall make provisions so as to meet the current laws in force.
3.10 Children must always be looked after and be under the supervision of, when staying inside the Village, especially when they make use of the sports facilities, the toilets, the playground areas as well as the swimming pool, the beach and when in sea water, their parents or people with parental permission. As for the latter, the Direction cannot be held responsible for any damage whatsoever the minor kids caused to themselves or to third parties. The liability for any sort of behaviour of the minor kid falls entirely upon his/her parents or upon the people appointed by the same parents.
3.10 The use of the sports facilities, the state owned portion of land, the playground areas, the swimming pools, the leisure and service facilities, requires great care, attention and respect of regulations as well as the regulations on display in those specific areas. The use of the aquatic park, the space for boats, of other facilities such as sports fields, laundry etc. is regulated by proper signs placed close to the facilities themselves. The customers themselves must read them when they intend to use them. If you wish to get into the swimming pool, you must wear your slippers and walk under a purposely-installed shower.
3.12 Any damage caused by Customers shall be immediately reported to the Direction and it will have to be paid for when checking out.
3.13 Boat docking is exclusively reserved for the Village Customers. When docking in, you are obliged to report your vessel to the Direction. You are kindly advised to get in touch with the lifeguard patrolling the beach so as to obtain your boat-parking site. Boat owners are obliged to comply with the regulations issued by the Italian Maritime Authority. The Direction cannot be held responsible for any damage or theft undergone by your boats when docked or parked t our Camping Site.
3.14 Sailing, power sailing, waterskiing,water paragliding, windsurfing, cayaking are forbidden in the area reserved to swimmers.
3.15 Animals are admitted only through an authorisation issued by the Direction. Animals must have their proper identification collars and tags bearing the name of their owner.
Dogs are admitted only in the limited area situated to the far east end of the pinewood and their entrance is subject to a fee displayed by the proper rate. Your dog will have to stay inside the perimeter of your parking pitch and you will have to keep it clean. Dogs must obligatorily stay in the area reserved to them and kept on leash or tied up. Every time you come in or go out of the Village, you must walk along the main streets and for the strictly necessary time. Dogs are never allowed to go to the beach, to the sea, to the swimming pools, the living units or, in any case, to areas in common (such as bars, restaurants, entertainment areas, playground areas). The owner or the holder of them is obliged to pick up and clean their droppings. He/She is also responsible for any other damage caused by his/her dog or other pets. Failing to observe what hereinbefore stated, shall involve the request, to the owner/holder of the dog, of leaving the Village.
3.16 Your pet dropping must be disposed of into properly sealed plastic bags and put into the proper disposal boxes; glassware, plastic items, paper and cans must be put into the differentiated waste disposal units, which are situated in the proper points. In all the Village area it is prohibited to dump away bulky objects such as furniture, wires, mattresses, fridges, bikes etc..
3.17 Car and pet washing is allowed but only in the properly reserved spaces and always at proper times. As for your linen and tableware washing, you must absolutely make use of the proper sinks; therefore, you are not allowed to use drinkable water fountains to wash your swimming costumes, dishes, clothes, pets or other.
3.18 In any case, the Direction cannot be held responsible for the following events that might occur (both on land and at sea) to whoever or to whatever is standing inside the area run by V.T.E. - Villaggio Turistico Europa Spa:
- Damage due to trees or branches falling to the ground, or natural disasters, atmospheric events, faults or omissions on the part of the customers themselves, negligence of third parties and in any cause due to *force majeure* or to fortuitous cases;
-Damage due to electricity, water network blackouts to be charged upon the proper Authorities;
-Loss, theft, misappropriation of valuables which were not handed over for custody;
-Damage due to minor kids to themselves or to third parties (also when using the sports facilities, playground areas, the state owned lands, the toilets, etc.);
-Damage due to the use of furniture and equipment the living units are fitted with;
-Damage or harassment due to pets admitted to the Camping Site;
-Damage underwent by cars inside the car parks;
-Damage due thefts or attempts of stealing partially or totally from caravans, motorhomes, tent trailers, pre-entrances or anything else is standing inside the camping site (on land or in sea water);

3.19 In any case, the amount of money of the possible indemnity or money refund shall be the one specified by the Insurance Company, independently from the real entity of the damage suffered.
3.20 With the aims of providing information and advertising on the part of the Villaggio Turistico Europa, you duly authorise the free use of pictures and videos in which, apart from the contracting party who signs up the agreement himself/herself, the guests and their relatives, including the minor kids upon whom they exert their parental authority are shown, and they explicitly renounce to any sort of claim for indemnity or money.
3.21 It is forbidden to take inside the Camping Site all sort of vehicles, caravans, trailers or other means of accommodation or stay, which fail to comply with the current laws in force for what regards their insurance coverage, state taxes (property tax etc.), circulation tax (Road code) environment etc.

4. PARKING PITCHES AND VEHICLE CIRCULATION

4.1 Vehicles can be driven into the Village and taken to explicitly authorised areas only.
4.2 Vehicles must be parked in the parking pitch they have been granted by the Direction or in the car park in common.
4.3 Vehicles can in any case be driven to and from their parking pitch only.
4.4 If specifically authorised by the Direction and within the timetables the latter has specified, goods which cannot be carried by hand or by proper trolleys at customers' disposal, can be loaded and unloaded; the same applies to the handicapped people who need being accompanied to their parking pitch or their living unit;
4.5 If admitted, cars, motorbikes and mopeds, when running along the internal alleys, must always travel at the same speed as walking people (max admitted speed inside the Camping Site is 10 km/hr).
4.6 In any case, from 11.00 p.m. to 7.00 a.m. it is prohibited to circulate and therefore, it is forbidden to drive in and out of the Village.
4.7 Car and or motorcycle parking inside the pinewood is always forbidden. Throughout all the opening season, there is a no parking sign for vehicles inside the pinewood, except for when unloading and loading goods at the beginning and the end of the opening season or for need of carrying heavy objects (in such a case, you must get a specific authorisation from the Direction).

5. FORFEIT CONTRACTS FOR PARKING PITCHES

5.1 Upon specific request on the part of the customer, the Direction reserves its right of granting, according to its own in-house organisational needs, a seasonal forfeit contract; these Regulations shall always be applied also to such contracts.
5.2 The forfeit contract is signed up and registered under the name of a single contracting party and is valid for camping customers who were registered upon their arrival. Both cession and sub-entry in the contract to third parties is forbidden if not previously authorised by the Direction. For possible guests who have accepted, you will be asked to pay an extra money equal to the daily rate per person. Upon entering the forfeit contract, you will be asked to show your identification document, which has to be valid. The presence of not reported forfeit subjects shall not be accepted to the same extent as they will not be accepted if they do not want to show a valid document. Minor kids specified on the contract are allowed to stay on our premises only if their parents are present too or if under the surveillance of subjects with mandate from their parents who are held liable for the actions carried out by said minor kids (especially in cases of damage to themselves, to third parties, to the facilities or in case of noisy behaviours).
5.3 The forfeit contracting parties must leave the parking pitch free of people or things within the time limit specified on the contract.
5.4 Parking or stationing in the parking pitch is not allowed, except for the pitches ranging from nr.512 to nr.560 (in such pitches, your cars must be parked within the boundaries of said pitch); all vehicles shall, therefore, be left in the proper, external, payment car park. Customers' cars parked outside the proper parking boundaries shall not be tolerated (assigned parking pitch, external car park).
5.5 Visitors' vehicles are not allowed to enter the Camping Site. They must be parked in the proper, payment car park opposite the Village. For no reason whatsoever, you cannot occupy the space which does not belong to your parking pitch by parking cars, boats, trailers, bikes, tables etc. .
5.6 The plate numbers, the registration numbers or the type and size of a possible trailers, boats, marine engines, shall be written on the forfeiture contract. If you are not going to park you boat in water, you must park it inside the pitch boundaries assigned to the forfeit contracting party or in the winter parking pitch by paying an additional charge. In this case, you must previously inform the Direction and, if failing to do this, a daily rate shall be applied to your boat instead of the forfeit price you have previously agreed upon. You can place your boat in water only after 15th May of each year.
5.7 The Customers' guests reaching the Village by sea shall be reported and registered at the Reception by showing a document along with the details of the guest vessel. The sea parking pitch shall be assigned by the Direction. These Regulation Sections are applied to the forfeit customers' boats, with the same insurance obligations. The Direction cannot be held responsible for any kind of future risk and/or damage.
5.8 The Customer who has left his/her caravan on the spot for the winter garaging operations and signs up the forfeit summer contract shall be entitled to only the transport of his/her caravan and his/her possible cube by our staff, from the winter car park to the booked place. Customers shall make provisions so as to accurately position his/her caravan and/or other possible objects.
5.9 You are allowed to use only canvass windshields, as long as they are compatible with the environment and, in any case, they shall not be higher than 120cm. All your picketing poles shall be hammered inside the perimeter of your assigned parking pitch and care shall be taken not to damage the existing vegetation. It is absolutely prohibited to set up covering structures, apart from verandas. Gazebos and/or sun umbrellas are permitted (max 4mt for each side) if fixed to the ground or provided with a removable supporting base. In any case, the Camping Customer hereby declares that he/she perfectly knows the regional and national regulations concerning this issue and the requirement of mobility of the latter (i.e. prohibition of getting a direct, permanent connection with the water network, sewage system or gas system, etc.). You are allowed to make use of only a single current socket; Customers are not allowed to use a second different current socket with another cable and plug.

6. GARAGING

6.1 Within the last opening day of the Camping site, Customers holding a forfeit contract shall make provisions so as to disassemble small tents, tents, verandas and different structures belonging to them, by positioning all of them inside their caravans or, possibly, into cubes with size not larger than 1,20 x 1,20 mt (base) and 1,40mt (height).
6.2 All cubes and caravans must be perfectly closed and locked by Customers and the names and surnames of the subject the winter contract is headed to, must be well visible. The garaging operations shall be over within the day the Camping site closes.
6.3 The Seasonal Guests (once they have signed up the winter garaging contract) must make provisions so as to finalise their preparations within the last day of the Camping Site opening, in order to transport their caravans and their cubes to the external car park, by leaving the parking pitch completely free. The Direction shall take care to moving such objects, according to the ways and the times it shall deem as necessary. Every cable, picketing pole or wire must be removed in order to leave the parking pitch free for maintenance operations or for works to be carried out in wintertime.
6.4 Any sort of item to be found outside the cube, as specified hereinbefore under Section 6.1, shall be regarded as "abandoned" and thereby eliminated. Moreover, you are kindly reminded that your fridges must be dumped off by yourself.
6.5 An out-of-the-season entry to the Camping site can be granted to the Customers only through advanced booking , in the scheduled days and times, so that Customers can visit his/her items; Customers shall be allowed to enter the area on foot only.

7. BOOKINGS AND WAYS OF PAYMENT

7.1 Our rates are those currently in force this year and are VAT included. Booking rights cannot be acknowledged if an advanced payment has been made beforehand.
7.2 In any case, the Direction reserves its right to modify the number of the assigned parking pitch due to organisational needs or *force –majeure.*
7.3 In case a booking, which must always be communicated by registered letter, by fax or by email, is deleted, a money percentage shall be withheld on the already paid amounts of money, as follows here below:
- bis 30 Tage vor der Ankunft € 26,00
- vom 30 bis 21 Tage vor der Ankunft 20% des Gesamtbetrages
- vom 21 bis 14 Tage vor der Ankunft 30% des Gesamtbetrages
- vom 14 bis 7 Tage vor der Ankunft 50% des Gesamtbetrages
- vom 7 bis 0 Tage vor der Ankunft 80% des Gesamtbetrages

7.4 For delayed arrivals or anticipated departures there will be no reimbursements or discounts for both living units and parking pitches.

8. COURT OF SETTLEMENT

8.1 Any litigation arising from the application, the interpretation of these Regulations shall be settled at the territorially competent Court of Law of Gorizia.